

УЧРЕЖДЕНИЕ ОБРАЗОВАНИЯ
«Минский государственный лингвистический университет»

УТВЕРЖДАЮ

Проректор по учебной работе учреждения
образования «Минский государственный
лингвистический университет»


Е.П.Бетенья

« 31 » мая 2023 г.

Регистрационный № УД-405/02/082уч

ПРАКТИКУМ ПО КУЛЬТУРЕ РЕЧЕВОГО ОБЩЕНИЯ
(второй иностранный язык)
(арабский язык, корейский язык, японский язык)

Учебная программа учреждения высшего образования
по учебной дисциплине для специальностей:

1-21 06 01 «Современные иностранные языки (по направлениям)»;
направления специальности

1-21 06 01-02 «Современные иностранные языки (перевод)»;

1-23 01 02 «Лингвистическое обеспечение межкультурных коммуникаций (по
направлениям)».

2023 г.

Учебная программа составлена на основе образовательных стандартов высшего образования I ступени по специальностям 1-21 06 01 «Современные иностранные языки (по направлениям)» и 1-23 01 02 «Лингвистическое обеспечение межкультурных коммуникаций (по направлениям)», утвержденных и введенных в действие постановлением Министерства образования Республики Беларусь от 30.08.2013 № 88 и учебных планов по направлению специальности 1-21 06 01-02 «Современные иностранные языки (перевод)» и направлениям специальности 1-23 01 02 «Лингвистическое обеспечение межкультурных коммуникаций (по направлениям)».

СОСТАВИТЕЛИ:

А.И.Храмцова, старший преподаватель кафедры восточных языков учреждения образования «Минский государственный лингвистический университет».

О.М.Абдулхамид, старший преподаватель кафедры восточных языков учреждения образования «Минский государственный лингвистический университет».

Ханда Михо, старший преподаватель кафедры восточных языков учреждения образования «Минский государственный лингвистический университет».

РЕКОМЕНДОВАНА К УТВЕРЖДЕНИЮ:

Кафедрой восточных языков учреждения образования «Минский государственный лингвистический университет» (протокол №7 от 27.02.2023);

Научно-методическим советом учреждения образования «Минский государственный лингвистический университет» (протокол № 9 от 31.05.2023).

I. ПОЯСНИТЕЛЬНАЯ ЗАПИСКА

Учебная дисциплина «Практикум по культуре речевого общения (второй иностранный язык)» (арабский язык, корейский язык, японский язык) является составной частью лингвистической подготовки переводчиков, лингвистов и специалистов по межкультурной коммуникации.

Цель изучения учебной дисциплины – формирование иноязычной коммуникативной компетенции, которая рассматривается в совокупности ее составляющих: речевой и языковой компетенций, формирование способности и реальной готовности осуществлять обиходное и профессиональное общение средствами иностранного языка.

Основными задачами изучения учебной дисциплины являются:

- 1) развитие речевых умений восприятия и понимания иностранной речи на слух, говорения, чтения и письменной речи в рамках определенного программой тематического содержания и интеркультурной компетенции обучающихся;
- 2) расширение лингвистического кругозора обучающихся, развитие толерантности;
- 3) развитие умений, способствующих овладению языком и его использованию в профессиональной деятельности;
- 4) развитие речемыслительной и коммуникативной способностей в ситуациях речевого общения;
- 5) совершенствование навыков самостоятельной работы и развитие умений самоконтроля и самооценки, познавательной, поисковой, аналитической деятельности, критическому мышлению.

В системе подготовки специалистов с высшим образованием в соответствии с учебными планами направлений специальностей 1-21 06 02 «Современные иностранные языки (перевод)» и направлениям специальности 1-23 01 02 «Лингвистическое обеспечение межкультурных коммуникаций (по направлениям)» учебная дисциплина «Практикум по культуре речевого общения (второй иностранный язык)» (арабский язык, корейский язык, японский язык) является дисциплиной компонента УВО цикла специальных дисциплин.

В общей системе профессиональной подготовки специалистов соответствующего профиля содержание учебной дисциплины «Практикум по культуре речевого общения (второй иностранный язык)» (арабский язык, корейский язык, японский язык) базируется на знании учебных дисциплин «Практическая фонетика (второй иностранный язык)» (арабский язык, корейский язык, японский язык), «Практическая грамматика (второй иностранный язык)» (арабский язык, корейский язык, японский язык) и «Практика устной и письменной речи (второй иностранный язык)» (арабский язык, корейский язык, японский язык).

В результате изучения учебной дисциплины «Практикум по культуре речевого общения (второй иностранный язык)» (арабский язык, корейский язык, японский язык) студенты должны

знать:

- различные функциональные типы монологических и диалогических высказываний;
- нормы вербального поведения;
- тематически и ситуативно-обусловленные языковые единицы, структуры и речевые клише;
- языковые единицы, отражающие национально-культурную специфику;

уметь:

- понимать нейтральную и эмоционально окрашенную аутентичную речь в непосредственном общении или записи;
- выразительно говорить и доказательно излагать мысли, используя изученные лексико-грамматические структуры;

владеть:

- нормами построения и понимания монологических и диалогических высказываний в устной и письменной коммуникации в рамках заданной тематики;
- умениями письменной речи для написания формальной и неформальной корреспонденции;
- навыками интерпретации оригинальных текстов на иностранном языке для совершенствования коммуникативной компетенции;
- стратегиями коммуникативного поведения, средствами и приемами речевого воздействия в различных ситуациях общения, правилами ведения дискуссии и полемики.

В соответствии с образовательным стандартом по специальности 1-21 06 01 «Современные иностранные языки (по направлениям)» изучение учебной дисциплины направлено на формирование следующих компетенций: академических, социально-личностных и профессиональных.

Академические компетенции.

АК-2. Владеть системным и сравнительным анализом.

АК-3. Владеть исследовательскими навыками.

АК-14. Владеть методами анализа проблемных ситуаций в сфере профессиональной деятельности.

Социально-личностные компетенции.

СЛК-3. Обладать способностью к межличностным коммуникациям.

СЛК-4. Владеть навыками здоровьесбережения.

СЛК-5. Быть способным к критике и самокритике.

СЛК-6. Уметь работать в команде.

СЛК-7. Уметь ориентироваться в системе общечеловеческих ценностей и учитывать особенности ценностно-смысловых ориентаций различных

социальных, национальных, религиозных и профессиональных общностей и групп в определенном социуме.

Профессиональные компетенции.

Производственно-практическая деятельность (переводческая):

ПК-27. Владеть государственными языками Республики Беларусь (белорусским, русским), двумя или более иностранными языками как средством осуществления своей профессиональной деятельности.

ПК-36. Владеть навыками публичной речи, обладать четкой дикцией.

ПК-37. Действовать в рамках этики, международного этикета и правил поведения переводчика в различных ситуациях устного перевода (сопровождение туристической группы, обеспечение деловых переговоров, официальных делегаций и т.д.)

Научно-исследовательская деятельность:

ПК-53. Владеть основами методологии и теории научного исследования.

ПК-58. Оформлять результаты научно-исследовательской деятельности в соответствии с требованиями современной информационной библиографической культуры.

В соответствии с образовательным стандартом по специальности 1-23 01 02 «Лингвистическое обеспечение межкультурных коммуникаций (по направлениям)» изучение учебной дисциплины направлено на формирование следующих компетенций: академических, социально-личностных и профессиональных.

Академические компетенции.

АК-4. Уметь работать самостоятельно.

АК-6. Владеть междисциплинарным подходом при решении проблем.

АК-7. Иметь навыки, связанные с использованием технических устройств, управлением информацией и работой с компьютером.

АК-8. Обладать навыками устной и письменной коммуникации на государственных языках.

Социально-личностные компетенции.

СЛК-5. Быть способным к критике и самокритике.

СЛК-6. Уметь работать в команде.

СЛК-7. Обладать системой знаний о социальной действительности и о себе.

СЛК-11. Иметь опыт публичной коммуникации.

СЛК-13. Быть способным к критическому мышлению.

Профессиональные компетенции.

Коммуникативная деятельность:

ПК-4. Реализовывать требуемый ролевой репертуар в рамках профессии.

ПК-5. Обладать способностью убеждать.

ПК-6. Владеть навыками публичной речи на родном и на не менее двух иностранных языках.

ПК-7. Уметь адекватно интерпретировать коммуникативное поведение представителей иной культуры.

Производственно-практическая деятельность (переводческая):

ПК-12. Разрабатывать стратегии и тактики ведения переговоров, стратегии и тактики работы в условиях межъязыковой и межкультурной коммуникации.

Информационно-аналитическая деятельность:

ПК-14. Осуществлять информационно-аналитическую деятельность, обеспечивающую эффективность межкультурной, межъязыковой коммуникации в одной из следующих сфер: а) внешнеэкономических связей, б) внешнеполитических отношений, в) связей с общественностью, г) информационного обслуживания, д) международного туризма.

ПК-15. Работать со специальной литературой; анализировать и оценивать собранную информацию, формировать информационно-аналитические базы данных.

Ориентационно-управленческая деятельность:

ПК-23. Вырабатывать и принимать профессиональные решения, корректировать собственную деятельность и деятельность других участников процесса межкультурной коммуникации.

Содержание учебной дисциплины, формы контроля и технологии обучения направлены не только на приобретение обучающимися теоретических знаний, практических умений и навыков, необходимых для освоения специальности, но и на развитие ценностно-личностного, духовного потенциала обучающихся, формирование у них гражданско-патриотических качеств, готовности к активному участию в экономической, социально-культурной и общественной жизни страны.

В соответствии с учебными планами направления специальности 1-21 06 01-02 «Современные иностранные языки (перевод)» общее количество часов, отводимое на изучение учебной дисциплины «Практикум по культуре речевого общения (второй иностранный язык)» (арабский язык, корейский язык, японский язык), составляет 394 академических часа, из них количество аудиторных часов составляет 208 часов (практические занятия). Самостоятельная работа студентов планируется в объеме 186 академических часов. По учебной дисциплине предусмотрены текущие письменные работы и итоговая письменная работа.

Учебная дисциплина изучается на протяжении четырех семестров (в VII, VIII, IX, X семестрах) на 4 и 5 курсах.

Формами промежуточной аттестации по учебной дисциплине являются зачет по окончании VII, VIII и IX семестров и экзамен по окончании X семестра. Трудоемкость учебной дисциплины «Практикум по культуре речевого общения (второй иностранный язык)» (арабский язык, корейский язык, японский язык) составляет 10 зачетных единиц.

В соответствии с учебными планами специальности 1-23 01 02 «Лингвистическое обеспечение межкультурных коммуникаций (по

направлениям)» общее количество часов, отводимое на изучение учебной дисциплины «Практикум по культуре речевого общения (второй иностранный язык)» (арабский язык, корейский язык, японский язык), составляет 514 академических часа, из них количество аудиторных часов составляет 264 часов (практические занятия). Самостоятельная работа студентов планируется в объеме 250 академических часов. По учебной дисциплине предусмотрены текущие письменные работы и итоговая письменная работа.

Учебная дисциплина изучается на протяжении трех семестров (в VII, VIII, IX семестрах) на 4 и 5 курсах.

Формами промежуточной аттестации по учебной дисциплине являются зачет по окончании VIII семестра и экзамен по окончании VII и IX семестров. Трудоемкость учебной дисциплины «Практикум по культуре речевого общения (второй иностранный язык)» (арабский язык, корейский язык, японский язык) составляет 14.5 зачетных единиц.

Учебная дисциплина изучается на арабском, корейском, японском языках.

Форма получения высшего образования – очная (дневная).